



VANCOUVER



ITALIANO



Esplorare

- 1 **BENVENUTI A BORDO**

- 2 **INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA**

- 3 **STORIA**

- 4 **COSA GUARDARE**



BENVENUTI A BORDO

Vogliamo condividere con voi non solo la maestosità della vita marina locale, ma molto di più. Siamo attivi ambientalisti e protettori del nostro mare, e sin dai nostri umili inizi, abbiamo considerato la salvaguardia delle orche e delle megattere altrettanto importante quanto la vostra esperienza. Quando sarete a bordo con noi, sentirete la passione e l'emozione che scorrono attraverso ognuno di noi. Imparerete perché amiamo il Mar Salish (Salish Sea) e le sue balene, e ci auguriamo che, terminata l'esperienza, possiate scendere a terra con un po' più di passione per la protezione della nostra vita marina.

CARATTERISTICHE DELLE NOSTRE BARCHE

Abbiamo due bagni a bordo, situati sul ponte posteriore, sotto entrambi i lati delle scale. Sono toilette marine, quindi funzionano in modo diverso rispetto alle toilette terrestri!

Ci sono gradini abbastanza alti a ogni porta. Per favore, state attenti a dove mettete i piedi e fate un bel passo alto quando entrate o uscite. Le porte scorrevoli nella parte anteriore della cabina sono estremamente pesanti. Non sono chiuse a chiave, basta aprirle con forza quando si desidera entrare o uscire.

Per tirare lo sciacquone, ci sono due pulsanti neri sul lato del lavandino: premi uno per riempire la toilette d'acqua e premi l'altro per tirare lo sciacquone. Se avete domande, non esitate a chiedere.



Ci sono gradini abbastanza alti a ogni porta. Per favore, state attenti a dove mettete i piedi e fate un bel passo grande quando entrate o uscite. Le porte scorrevoli nella parte anteriore della cabina sono estremamente pesanti. Non sono chiuse a chiave, basta aprirle con forza quando si desidera entrare o uscire.



MAL DI MARE

Vi preghiamo di avvisare un membro dell'equipaggio se iniziate a sentirvi male in qualsiasi momento del viaggio. A bordo, abbiamo alcuni rimedi che possiamo usare per aiutarvi a sentirvi meglio. Se sapete di soffrire di mal di mare, vi consigliamo di rimanere nella parte posteriore della nave e all'aria aperta per godervi un giro in barca più rilassante.



INFORMAZIONI E REGOLE SULLA SICUREZZA

**ABBIAMO ALCUNE REGOLE A BORDO
PER MANTENERVI TUTTI IN SICUREZZA**



Si prega di mantenere 3 punti di contatto mentre ci si sposta sulla barca. La barca può muoversi improvvisamente.



È vietato fumare ovunque sulla barca. Ciò include le sigarette elettroniche e i vaporizzatori.



Niente alcol o droghe a bordo. Sulle nostre barche non sono ammessi contenitori aperti di bevande alcoliche, o droghe.



Non è permesso stare in piedi sui sedili, arrampicarsi, correre, saltare, o in generale trattare la barca come un parco giochi.



VANCOUVER

Recenti reperti genealogici dimostrano che gli antenati dei popoli Squamish, Tsleil-Waututh, Musqueam (Xw'muthk'í'um), Tsawwassen, Coquitlam (Kwayhquitlam), Katzie e Semiahmoo arrivarono dalla Siberia. Queste nazioni Indigene arrivarono a spiagge piene di frutti di mare, foreste ricche di fauna selvatica e fiumi che sfociavano in un vasto oceano dove salmoni argentati nuotavano per sei mesi all'anno. Quella che oggi è più comunemente conosciuta come English Bay, un tempo veniva chiamata "Ayyulshun" dai popoli delle Prime Nazioni. Ayyulshun significa "morbido sotto i piedi". Nel 1870, Vancouver era solo un piccolo insediamento di segherie chiamato "Granville".

Diventò una città nell'aprile 1886, poco prima di diventare il capolinea occidentale della prima ferrovia transcanadese, la Canadian Pacific. Fu ribattezzata in onore del navigatore inglese George Vancouver della Marina Militare della Regina, che aveva esplorato la costa nel 1792. Purtroppo, appena due mesi dopo la fondazione della città, un incendio disastroso la distrusse in meno di un'ora. Tuttavia, la città si riprese fino a diventare un porto prospero, aiutato in parte dall'apertura del Canale di Panama (1914), che rese economicamente fattibile l'esportazione di grano e legname da Vancouver alla costa orientale degli Stati Uniti e dell'Europa.

Nel febbraio e marzo del 2010, la regione ha ospitato con entusiasmo e orgoglio i Giochi Invernali Olimpici e Paralimpici. Più di 2,5 miliardi di persone in tutto il mondo si sono sintonizzate per guardare 2.600 atleti provenienti da 82 nazioni competere a Vancouver.

A COSA GUARDARE

4

1 **ORCHE:** *Orcinus orca*

Due tipi di orche popolano regolarmente le acque della Columbia Britannica: le orche residenti e le orche di “Bigg’s” o transitori. Le orche residenti nel nord sono comunemente avvistate intorno alla parte settentrionale dell’isola di Vancouver. Le orche residenti, che si nutrono di pesce, si riuniscono nelle località costiere durante l’estate e l’autunno per intercettare la migrazione dei salmoni verso i fiumi in cui depongono le uova. Le orche residenti del nord si trovano spesso nello stretto di Johnstone, un habitat critico e protetto per questa popolazione. Sebbene le orche residenti mangino sei specie di salmone, il salmone Chinook (la specie di salmone più grande) è la loro preda preferita. Si affidano all’ecolocalizzazione o al biosonar per localizzare la loro preda. Comunicano utilizzando una varietà di clic, fischi e richiami pulsati. Le orche residenti sono, di solito, più vocali della popolazione di orche che si nutre di mammiferi, conosciuta come “Bigg’s”. Le orche discendenti per linea materna, viaggiano insieme, e si separano raramente per più di pochi chilometri o ore. Questi gruppi familiari viaggiano spesso in compagnia di altre famiglie strettamente imparentate. Le famiglie di orche che trascorrono la maggior parte del tempo insieme sono conosciute come “pod”. Le orche “Bigg’s” si nutrono di mammiferi e cetacei, e si trovano tutto l’anno nella nostra zona. È stato documentato che si nutrono di otto specie diverse di mammiferi marini, tra cui focene, foche, leoni marini e delfini. Di solito, si trovano in gruppi più piccoli, da due a sei membri l’uno, e non vocalizzano spesso per rimanere più furtivi durante la caccia.

Le orche “Bigg’s” sono molto diffuse e si spostano spesso da una zona all’altra. Questa popolazione può viaggiare dalle acque della Columbia Britannica, fino ad arrivare a Glacier Bay in Alaska, e in Oregon. I gruppi familiari “Bigg’s” sono meno legati alla loro famiglia; le femmine si separano dalla loro linea matriarcale dopo aver dato alla luce la propria prole per formare un nuovo gruppo familiare.



2 MEGATTERE: *Megaptera novaeangliae*

Le megattere sono animali migratori, si spostano stagionalmente tra le loro aree di alimentazione, delle quali quella estiva è la Columbia Britannica (BC) che ha acque abbondanti di cibo e temperature fredde. Le loro zone di riproduzione invernali si trovano invece in acque tropicali (Messico o Hawaii). Le megattere intraprendono le migrazioni tra le più lunghe di tutti i mammiferi: il record registrato è di una balena che ha migrato per 18.000 km tra andata e ritorno. Le megattere si stanno riprendendo dal calo della loro popolazione causato dalla caccia alle balene, e negli ultimi anni questi cetacei, stanno ripopolando molte aree da cui erano spariti per via della caccia. Le megattere sono conosciute come “gulp-feeders” (mangiano a sorsi) perché si lanciano contro i banchi di prede con la bocca aperta. Si nutrono principalmente di krill e di piccole aringhe del Pacifico. Le megattere venivano cacciate principalmente per il loro grasso, che veniva utilizzato per produrre prodotti a base del loro olio, e verso la metà del 1900 non erano rimaste più balene megattere in queste vie navigabili interne. Negli ultimi anni, centinaia di megattere sono state avvistate nelle acque del Mar Salish e della costa della Columbia Britannica. Oltre 1.000 individui sono stati avvistati lungo la costa della BC in quello che viene chiamato il “ritorno della megattera”. È noto che si nutrono nelle acque della BC, e che in estate utilizzano diversi metodi di alimentazione a seconda della zona in cui si trovano, inclusa la caccia “con trappole” nella parte settentrionale dell’isola di Vancouver, che non è stata registrata in nessun’altra popolazione di megattere, e la caccia con “rete di bolle” sulla costa centrale.



3 FOCENE DI DALL: *Phocoenoides dalli*

Questa specie di focena prende il nome dal naturalista americano William Healey Dall. La focena di Dall può essere avvistata tutto l’anno nelle acque della Columbia Britannica in gruppi da 2 a 10 individui in media. Queste focene si nutrono di una varietà di pesci di branco, come le aringhe del Pacifico. La focena di Dall è tra i cetacei più veloci (durante gli sprint di breve durata) e per via della sua velocità riesce a sfuggire alle orche “Bigg’s” nella metà degli inseguimenti osservati dai ricercatori della Columbia Britannica. La focena di Dall riesce a riconoscere le differenze tra gli ecotipi di orca residenti e di “Bigg’s” e reagisce in modo molto diverso ai due.

4 FOCHE COMUNI: *Phoca vitulina*

Le foche comuni si trovano in tutte le zone costiere della Columbia Britannica. Le foche comuni vengono solitamente avvistate vicino alla costa entro i 20 km, ma ogni tanto vengono viste fino a 100 km al largo della costa! Le foche comuni sono onnivore, e per cui si nutrono della preda più abbondante e facilmente accessibile in relazione alla stagione e alla regione. Le loro prede preferite, tuttavia, sono i pesci di branco di dimensioni medie. Molto spesso vengono viste mentre mangiano calamari, polpi e gamberetti. Le foche comuni si riuniscono su grandi aree rocciose in gruppi di maschi e femmine, che variano da pochi individui a centinaia. Nella nostra provincia, sono state identificate quasi 1.400 aree dove si aggregano.



5 LEONE MARINO DI STELLER: *Eumetopias jubatus*

o 3 volte più grandi delle femmine, e sviluppano una criniera sul collo che diventa molto spessa con l'età. I leoni marini di Steller non sono migratori, ma possono viaggiare per grandi distanze tra le loro aree di riproduzione. I maschi adulti iniziano ad arrivare alle colonie all'inizio di maggio, stabilendo territori di circa 200 metri quadrati. I maschi competono per il loro territorio e si accoppiano con più femmine nelle colonie conquistate. Questi leoni marini si nutrono di oltre 50 specie di pesci e invertebrati. Nella Columbia Britannica, le loro prede includono l'aringa del Pacifico, il nasello, l'anguilla, lo spinarolo, la sardina del Pacifico e il salmone. Il salmone costituisce circa il 10% della loro dieta.

6 AQUILE CALVE:

Haliaeetus leucocephalus

Le aquile calve non sono effettivamente calve. Il nome deriva da un sinonimo più antico di “testa bianca”. L’aquila adulta è prevalentemente marrone con la testa e la coda bianche. L’aquila calva si alimenta in modo opportunistico, e la loro dieta consiste principalmente di pesci. Le aquile scendono in picchiata sull’acqua, e catturano i pesci con i loro artigli affilati. I pulcini di aquila sono chiamati “aquilotti”, ed il loro piumaggio è grigio chiaro e soffice. Le aquile costruiscono il nido più grande di qualsiasi uccello nordamericano, il quale è anche il più grande nido su albero registrato per qualsiasi specie animale, che può pesare fino a una tonnellata. Le aquile raggiungono la maturità sessuale all’età di quattro o cinque anni. Le piume sulla testa e sulla coda non diventano bianche finché l’aquila non raggiunge la maturità sessuale. L’aquila calva è l’unica aquila esclusiva del Nord America. Sono in cima alla catena alimentare e hanno pochi nemici naturali. I due sessi sono identici nel piumaggio, ma le femmine sono circa il 25% più grandi degli esemplari maschi. Il loro becco giallo è grande e adunco, e il piumaggio di un’aquila calva giovane è marrone e screziato di bianco. La maggior parte della popolazione di aquile calve canadesi si trova lungo la costa pacifica della Columbia Britannica.

6





La città di Vancouver si chiamava Granville finché non fu ribattezzata nel 1886, ma il nome precedente fu mantenuto e dato alla via di Granville, che attraversava la piccolainsenatura conosciuta come “False Creek”. L’area in cui si trova ora l’isola di Granville era originariamente un banco di sabbia utilizzato dalle popolazioni Indigene per catturare i molluschi, su cui poi fu fondato un villaggio permanente chiamato Sen á w (interpretato come “Il luogo all’interno della sorgente di False Creek”). A partire dal 1975, gli edifici industriali furono riorganizzati in un’ampia varietà di laboratori, negozi, mercati, ristoranti, centri per la comunità, ecc. Il fulcro dell’isola di Granville è il mercato pubblico, uno dei primi edifici a riaprire nel 1978. Oggi, il mercato pubblico rappresenta l’attrazione principale dell’Isola. Questo mercato coperto attira 10 milioni di visitatori all’anno con il suo affascinante assortimento di negozi colorati, ristoranti e bancarelle ortofrutticole, che espongono prodotti artigianali e regali unici.



La sostenibilità è la chiave del successo della nostra attività. Educiamo i nostri ospiti sui motivi per cui è importante proteggere l'ambiente locale, sull'importanza di osservare le balene in modo etico, e l'importanza di salvaguardare queste specie.



Prince of Whales è membro di "1% for the Planet", e dona almeno l'1% delle sue vendite annuali ad iniziative di conservazione locali.



Prince of Whales è certificata come una compagnia Climate Positive, continuando a dimostrare il suo impegno costante per la sostenibilità.

#princeofwhales



PRENOTA ADESSO